

# Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAc)

## Modifica del 22 ottobre 2003

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'allegato 3.2 dell'ordinanza del 28 ottobre 1998<sup>1</sup> sulla protezione delle acque è modificato come segue:

*Cifra 36 n. 1 e 2*

---

N.	Settore / Procedimento	Colonna 1: esigenze relative all'immissione in un ricettore naturale	Colonna 2: esigenze relative all'immissione nella canalizzazione pubblica
1	Acqua di lavaggio dei filtri per la preparazione di acqua potabile	<i>Sostanze totali non disciolte:</i> 30 mg/l <sup>1</sup> in media giornalmente	Nessuna esigenza particolare
2	Impianti d'incenerimento dei rifiuti urbani	<i>Piombo (Pb):</i> – 0.1 mg/l Pb <sup>1</sup> <i>Cadmio (Cd):</i> – 0.05 mg/l Cd <sup>1</sup> <i>Cromo (Cr totale):</i> – 0.1 mg/l Cr <sup>1</sup> <i>Rame (Cu):</i> – 0.1 mg/l Cu <sup>1</sup> <i>Nichel (Ni):</i> – 0.1 mg/l Ni <sup>1</sup> <i>Zinco (Zn):</i> – 0.1 mg/l Zn <sup>1</sup> <i>Mercurio (Hg):</i> – 0.001 mg/l Hg <sup>1</sup>	<i>Piombo (Pb):</i> – 0.1 mg/l Pb <sup>1</sup> <i>Cadmio (Cd):</i> – 0.05 mg/l Cd <sup>1</sup> <i>Cromo (Cr totale):</i> – 0.1 mg/l Cr <sup>1</sup> <i>Rame (Cu):</i> – 0.1 mg/l Cu <sup>1</sup> <i>Nichel (Ni):</i> – 0.1 mg/l Ni <sup>1</sup> <i>Zinco (Zn):</i> – 0.1 mg/l Zn <sup>1</sup> <i>Mercurio (Hg):</i> – 0.001 mg/l Hg <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> RS 814.201

N.	Settore / Procedimento	Colonna 1: esigenze relative all'immissione in un ricettore naturale	Colonna 2: esigenze relative all'immissione nella canalizzazione pubblica
...	...	<i>Carbonio organico disciolto (DOC): – 10 mg/l DOC<sup>1</sup></i>	<i>Solfato:</i> Se esiste un rischio di corrosione nella canalizzazione pubblica, l'autorità fissa di caso in caso un valore per la concentrazione di solfato ammessa.
...	...	...	...
1	Valore indicativo che consente all'autorità di determinare di caso in caso tenendo conto delle condizioni locali le esigenze poste all'immissione.		

## II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2004.

22 ottobre 2003

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Pascal Couchepin

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz